7. Крымская правда [Электронный ресурс] // <https://c-pravda.ru/news/2018-06-08/sankcii-mogut-dlitsya-dolgo-a-u-menya-ipoteka>.
8. Наша газета. О чем говорят симферопольцы: резиденция бомжей на остановке и хаос в паспортном столе : [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ncrim.ru/news/view/14-06-2016-o-chem-govoryat-simferopolcy-rezidenciya-bomjei-na-ostanovke-i-haos-v-pasportnom-stole-10-iyunya-2016>; дата обращения – 20.11. 2018.
9. Профессиональная этика журналистов. Документы и справочные материалы [Текст] / [сост. Ю. М. Казаков]. – Т. 1. – Москва, 2004. – 480 с.
10. Щербинина, Ю. В. Речевая агрессия. Территория вражды [Текст] / Ю. В. Щербинина. – Москва : Форум, 2012.

Саввинова С.Н.

Деривация заимствованной лексики в эвенском языке

*Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов
Севера СО РАН
(Россия, Якутск)*

doi: 10.18411/sr-10-12-2019-56

idsp: sciencerrussia-10-12-2019-56

Проблемы словообразования в языке всегда стоят на первом месте в исследованиях ученых-лингвистов. Значительное место занимают проблемы словообразования и в работах ученых-тунгусоведов В.И. Цинциус, К.А. Новиковой, В.А. Роббека, В.Д. Лебедева, А.А. Бурыкина, Б.В. Болдырева, А.Н. Мыреевой и других. В научных статьях отдельные проблемы словообразования в эвенском языке разработаны Е.В. Нестеровой, Г.В. Роббеком, С.Н. Саввиновой, И.И. Садовниковой. Актуальность темы определяется тем, что работ, посвященных адаптации заимствованной лексики нет.

Особняком стоят проблемы словообразования заимствованных слов в эвенском языке, в частности, заимствования из якутского языка. Известно, что ни одна народность, народы не живут и развиваются изолированно. Так и эвены вступали в взаимодействие с якутским народом и переняли у них многое из разных областей жизни, что нашло отражение в языке.

Эвенский язык по своему морфологическому строю является агглютинативным, то есть слова образуются при помощи присоединения суффиксов. Этот способ словообразования в эвенском языке характерно и для образования новых слов от якутской заимствованной лексики.

Рассмотрим якутские заимствованные имена существительные, которые образованы от глаголов и именных частей речи при помощи суффиксов эвенского языка с различным значением.

Имя лица

1. С суффиксом –мна/-мнэ от глагольных основ образуются существительные, обозначающие деятеля по основному роду занятий, профессии, специальности например:

булта-мна «охотник» от глагола бултадай «охотиться». Бултамнал ноя дэгив маритан.- Охотники добыли много дичи.

айанна-мна «путешественник» от глагола айаннадай «ехать (рысцой, раскачиваясь)»;

те:йи-мнэ «возчик» от глагола те:йдэй «возить».

2. С суффиксом –та/-тэ образуются имена существительные со значением лица, склонного или привычного к совершению данного действия, например:

айда:р-а-та «дебошир, скандалист» от глагола айдардай «скандалить, шуметь»;

ана-та «разиня» от глагола анай «распахиваться, широко раскрываться»;

атагаста:-та «тиран» от глагола атагастадай «обижать, притеснять кого-л.; пренебрегать кем-л.»;

бэлэт-тэ «добряк» от глагола бэлэктэдэй «дарить кого-что-либо; давать, вручать подарок»;

ира:с-та «чистюля» от глагола ира:стадай «чистить, очищать»;

иста:-та «склочник» от глагола иста:дай «ругать».

3. С суффиксом –тур образуются имена существительные со значением лица, у которого качество по действию приобретает преувеличенный характер, например:

иста:-тур «стерва» от як. глагола иста:дай «ругаться»;

тала:-тур «грабитель» от глагола тала:дай «грабить, отнимать».

4. С суффиксом –нка/-нкэ образуются имена существительные со значением лица, являющегося как бы проводником данного действия, например:

карба:- нка «плавун» от глагола карба:дай «плавать (об олене)»;

кеддес-э-нкэ «проситель» от глагола кеддесдэй «просить»;

та:й-и-нка «ворожея» от глагола та:йдайи «предчувствовать что-либо».

Имя процесса и имя места действия

1. С суффиксом –нмай/-мэй образуются имена существительные названия действия и места действия, например:

булт-у-нмэй «охота, охотничьи угодья» от глагола бултудэй «охотиться»;

Өрэ-нмэй «учеба» от глагола Өрэндэй «учиться»;

һа:-нмай «угроза» от глагола һа:ндай «грозить»;

та:й-и-нмай «предчувствие» от глагола та:йдайи «предчувствовать что-либо»;

эрэй-и-нмэй «мука» от глагола эрэйдэдэй «мучить, утруждать»;

эрэн-э-нмэй «надежда» от глагола эрэндэй «1) надеяться; 2) увлечься чем либо»;

чунку-нмэй «скука» от глагола чункуйдэй «скучать»;

ӨрӨһу-нмэй «спасение» от глагола ӨрӨһуйдэй «спасти»;

2. С суффиксом –кич образуются имена существительные со значением действия, обычно совершаемого, а также обычного места действия, например:

булту:р-кич «обычное место охоты» от глагола булту:ндэй «охотиться»;

а:стам-кич «место разъезда, разъезд» от глагола а:стаммат «расходиться, разъезжаться»;

атта-кич «кастрация» от глагола аттай «1) кастрировать, выхолостить»;

дьиликим-кич «место охоты на горностая» от глагола дьиликимидэй «охотиться на горностая»;

кайһар-кич «лыжня» от глагола кайһардадайи «ходить на лыжах»;

мала:һан-кич «свадьба, место для проведения свадеб» от глагола мала:һыннадайи «приготавливать свадебный стол».

3. С суффиксом -мкин образуются имена существительные со значением постоянного места действия. Например:

булту-мкин «дорога к месту охоты» от глагола бултундэй «охотиться»;

дьилики-мкин «место охоты на горностая» от глагола дьиликимидэй «охотиться на горностая»;

һайала-мкин «летник, место для летовки» от глагола һайыладай «жить летом где либо, проводить лето».

4. С суффиксом –ак –эк (-дяк/ –дек, -чак/-чек, -лак/-лэк, -сак/-сэк) образуются имена существительные со значением места или процесса действия, например:

булту-дяк «место охоты» имя места-процесса от глагола бултундэй «охотиться»;

атта-дяк «кастрация, место для кастрирования» от глагола аттай «кастрировать, выхолостить»;

ка:й-и-дяк «тюрьма» от глагола ка:йдай «помешать; калги 1)закрывать, запирать на замок; 2) закупоривать».

Из вышеперечисленного можно предположить, что эвенский язык при помощи собственных словообразующих суффиксов образует новые слова из заимствованной лексики, в частности из якутского языка и подчиняет якутскую заимствованную лексику собственным законам языка.

1. Болдырев Б.В. Словообразование имен существительных в тунгусо-маньчжурских языках в сравнительно-историческом освещении. – Новосибирск: Наука, 1987. – 208 с.
2. Лебедев В.Д. Язык эвенов Якутии. – Л.: Наука, 1978. – 206 с.
3. Нестерова Е.В. Деривационный потенциал глагола «бидэй» в эвенском языке», Тамбов: Грамота, 2018, №7(85), с.369-372.
4. Роббек В.А. Грамматические категории эвенского глагола в функционально-семантическом аспекте. – Новосибирск: Наука, 2007. – 726 с.
5. Романова А.В., Мыреева А.Н., Барашков П.П. Взаимовлияние эвенкийского и якутского языков. – Л.: Наука ЛО, 1975. – 207 с.
6. Садовникова И.И. Лексико-семантическое словообразование как способ обогащения эвенского языка // "Актуальные вопросы современного языкознания". Новосибирск, 2012. С. 15-25.

Садовникова И.И.

Словообразовательные типы гидронимов в эвенском языке

*Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов
Севера СО РАН
(Россия, Якутск)*

doi: 10.18411/sr-10-12-2019-57

idsp: sciencerussia-10-12-2019-57

Аннотация

В данной статье рассмотрены гидронимы – названия водных объектов в эвенском языке. В эвенском языке значение суффикса присоединяемого к гидронимической основе, дает возможность правильного перевода гидронима, а точнее позволяет с достаточной достоверностью объяснить происхождение названия водного объекта. Таким способом каждый суффикс путем присоединения к основе, дает гидрониму определенный смысл.

Ключевые слова: Словообразование, эвенский язык, гидронимы, аффиксация.

Abstract

This article deals with hydronyms-names of water bodies in the even language. In the even language, the meaning of the suffix attached to the hydrochemical basis makes it possible to correctly translate the hydronym, or rather allows to explain with sufficient certainty the origin of the name of the water body. In this way, each suffix, by attaching to the base, gives the hydronym a certain meaning.

Key words: word Formation, even language, hydronyms, affixation.

Эвенский язык, наряду с прочими языками тунгусо-маньчжурской группы, принадлежит к языкам агглютинативным. Как словообразование (образование новых слов), так и словоизменение (изменение основ в зависимости от словосочетания, т.е. склонение, спряжение) происходит в нем с помощью как бы приклеивания особых частиц – прилеп. Эти прилепы – приставки в эвенском языке всегда следуют за основой слова, т.е. относятся к разряду суффиксов-подставок [4; 9стр.]. Основной способ образования эвенских гидронимов аффиксация.

В эвенском языке имеется достаточно большое количество ярко выраженных словообразовательных суффиксов, образующих производные основы имен существительных, прилагательных, числительных от различных именных, глагольных или наречных основ[4; 54стр.].